OPERATING INSTRUCTIONS FOR MASK AND SNORKEL

Warning: Keep children under adult supervision at all times when they use this product.
NOTE: This equipment enables you to see underwater and breathe on the surface without taking your face out of the water. Use correctly for optimum performance.
NOTE: Do keep in mind how far you have swum; the return journey may be exhausting.
NOTE: If you want to venture below 3m (9-10 ft) do seek advice from a properly qualified instructor (i.e. a member of the National Underwater Instructor's Association) or from a branch of the British Sub-Aqua Club or any similar organization.
NOTE: BE WARNED that as you descend, your natural buoyancy decreases. This means that you may have to swim upwards before you can begin to float back to the surface.
For mask (if included)
Make sure the mask is clean. Turn your head up at a 45 degree angle. Ensure the strap is in front of the lens before putting the mask on your face. Hold your breath and squeeze out the air in the mask, making sure that the masks suctioned tightly on your face. Turn your head down and shake your head back and forth to ensure the mask is firmly in place.
Wear the mask over your eyes and nose (never over the mouth) and adjust the strap so that the skirt fits comfortably on your face.
Warning: Never jump or dive into the water with the mask on! A sudden impact may result in product damage or lens breakage and/or possible physical injury. Avoid violent impacts to the mask lens and never dive into the water face down.
NOTE: To prevent the eye screen from misting, rub spittle on its inner surface and then rinse in water. Or, for better results, retain a small amount of water in the mask and use it to wash around the screen with a shake of the head whenever the face mask steams up.
NOTE: Do blow out a little through your nose if you feel that the face mask is flattened against your face by water pressure.
For snorkel (if included)
WARNING: Class A snorkels are not to be used by persons ≤150cm. Adult use only. Use the snorkel only in water.
WARNING: Class B snorkels, not to be used by persons >150cm. Child use only. Use the snorkel only in water.
The snorkel is used for the diver or the swimmer to breathe when surfacing, while having the face submerged. The size of snorkel is related to the user's lung capacity.
Before entering the water, make sure that the tube is correctly set into the mouthpiece and the snorkel is firmly attached to the mask strap by the built-in holder.
NOTE: The flange is designed to fit between the inside of the lips and the teeth.
NOTE: Do practice while standing in shallow water. Water will enter your snorkel from time to time and when you dive. This is normal and you must practice blowing sharply to get rid of it again.
NOTE: DO NOT take more than 3 big breaths before descending below the surface. Excessive breathing could make you lose consciousness underwater.
NOTE: If fitted to a snorkel, a valve is of little value except to the person who wishes to stay on the surface. After some practice you may wish to use the snorkel for breathing in between excursions below the surface. You will find that it is both safer and easier to discard the valve and to blow out any water that has entered the tube with a quick, sharp breath out upon reaching the surface.
Warning: ADDING any foreign objects to this product (for example, to extend its length) can cause potential life-threatening danger. Use only under experienced supervision.
The colored top of the tube makes the diver more visible when surfacing and must therefore be replaced if lost or discolored. The outer surface of the top 30mm of the tube will be marked in fluorescent red to yellow or pink.
Maintenance and Storage:
Avoid unnecessary exposure to sunlight and air. Avoid contact with oils and greases. Some sun creams and lotions are of an oily composition. Avoid exposure to heat and contact with hot surfaces.
Store in a cool, dry and dark place in a box or bag. Do not distort during storage.
Please research and download product declaration of conformity through www.bestwaycorp.com

INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT POUR MASQUE ET TUBA

Attention: Les enfants doivent rester constamment sous la supervision d'un adulte quand ils utilisent ce produit.
REMARQUE: Cet équipement vous permet de voir sous l'eau et de respirer à la surface sans avoir besoin de sortir le visage de l'eau. Utilisez-le correctement pour des performances optimales.
REMARQUE: Garder bien à l'esprit la distance que vous avez parcourue à la nage, car le retour peut être épuisant.
REMARQUE: Si vous voulez vous aventurer à plus de 3 mètres de profondeur (3-10 pieds), cherchez conseil auprès d'un instructeur qualifié (i.e. un membre de l'Association Nationale des Moniteurs de Plongée) ou auprès d'une des branches du Club Britannique de Plongée) ou de toute autre organisation similaire.
REMARQUE: ATTENTION car au fur et à mesure que vous descendez, votre flottabilité naturelle diminue, ce qui signifie que vous êtes susceptible de devoir nager pour pouvoir flotter de nouveau à la surface.
Le masque (si inclu)
Assurez-vous que le masque est propre. Tournez la tête à 45°. Vérifiez que la lanière se trouve en face du verre avant de placer le masque sur votre visage. Retenez votre respiration et expulsez l'air présent dans le masque, en vous assurant que le masque colle bien à votre visage. Tournez la tête vers le bas et secouez la tête de l'arrière vers l'avant afin de vous assurer que le masque est bien en place.
Mettez le masque au-dessus de vos yeux et de votre nez (jamais sur la bouche) et réglez la sangle pour que la jupe s'adapte confortablement à votre visage.
Attention: Ne plongez jamais dans l'eau avec votre masque ! Un impact brusque pourrait endommager le masque ou casser les verres, ainsi que provoquer des blessures. Évitez les impacts violents sur les verres du masque et ne plongez jamais dans l'eau le visage en premier.
REMARQUE: Pour éviter que la visière ne se recouvre de buée, passer de la salive à l'intérieur puis rincer avec à l'eau ou, pour de meilleurs résultats, laisser une petite quantité d'eau dans le masque et utiliser la pour laver le tour de la visière en secouant la tête lorsque le masque est embué.
REMARQUE: Souffler un peu par le nez si vous sentez que le masque s'applati contre votre visage à cause de la pression de l'eau.
Le tuba (si inclu)
ATTENTION: Les tubas de classe A ne doivent pas être utilisés par des personnes ≤ 150 cm. Utilisation uniquement par un adulte. N'utilisez le tuba que dans l'eau.
ATTENTION : les tubas de classe B ne doivent pas être utilisés par des personnes > 150 cm. Utilisation uniquement par un enfant. N'utilisez le tuba que dans l'eau.
Le tuba est utilisé par le plongeur ou par le nageur pour respirer quand le visage est immergé. La taille du tuba dépend de la capacité pulmonaire de l'usager.
Avant d'entrer dans l'eau, assurez-vous que le tube est correctement placé dans l'embout et que le tuba est bien fixé à la sangle du masque par le support.
REMARQUE: Notez que l'embout est conçu pour être positionné entre les lèvres et les dentS.
REMARQUE: Entraînez-vous là où vous avez pied. De temps en temps ou en plongeant, l'eau entrera dans votre tuba. C'est normal, il faut seulement s'entraîner à la faire ressortir en soufflant d'un coup sec.
REMARQUE: N'EFFECTUEZ PAS PLUS de 3 respirations profondes avant de descendre sous la surface de l'eau. Une respiration excessive pourrait vous amener à perdre connaissance sous l'eau.
REMARQUE: Si le tuba est équipé d'une soupape, celle-ci a peu d'utilité sauf pour la personne qui souhaite rester à la surface. Après un peu de pratique, vous pourrez souhaiter utiliser le tuba pour respirer entre les excursions sous la surface de l'eau. Vous vous apercevrez que c'est à la fois plus sûr et plus simple d'éliminer la soupape et d'expulser l'eau qui a pénétré dans le tube en la rejetant rapidement et brusquement quand vous atteignez la surface de l'eau.
Attention: l'AJOUT de tout objet étranger sur ce produit (par exemple, pour prolonger sa longueur) peut mettre votre vie en danger. Ne l'utilisez que sous une surveillance expérimentée.
Le haut coloré du tube rend le plongeur plus visible quand il revient à la surface, il doit donc être remplacé en cas de perte ou de décoloration. La surface extérieure des 30 mm supérieurs du tube sera marquée en rouge, jaune ou rose fluorescent.
Entretien et rangement
Évitez de les exposer inutilement en plein soleil et à l'air.
Évitez tout contact avec des huiles et des graisses. Certaines crèmes et lotions solaires ont une composition huileuse.
Évitez l'exposition à la chaleur et le contact avec des surfaces chaudes.
Rangez le produit au frais et au sec, dans l'obscurité, à l'intérieur d'une boîte ou d'un sac. Ne le tordez pas quand vous le rangez.
Veuillez chercher et télécharger la déclaration de conformité du produit sur le site www.bestwaycorp.com

GEBRAUCHSANWEISUNG FÜR MASKE UND SCHNORCHEL

Achtung: Stellen Sie jedes Mal, wenn Kinder dieses Produkt benutzen, eine ständige Beaufsichtigung der Kinder durch Erwachsene sicher.
HINWEIS: Diese Ausrüstung ermöglicht es Ihnen, unter Wasser zu sehen und über der Wasseroberfläche zu atmen, ohne Ihr Gesicht aus dem Wasser zu heben. Wenden Sie das Produkt korrekt an, um eine optimale Leistung zu erzielen.
HINWEIS: Bedenken Sie bei Herausschwimmen stets, dass der Rückweg anstrengend ist und Ihre Kräfte übersteigen könnte.
HINWEIS: Lassen Sie sich von einem erfahrenen Tauchlehrer beraten, falls Sie tiefer als 3 Meter tauchen wollen.
HINWEISE: BITTE BEACHTEN SIE, dass Ihr natürlicher Auftrieb abnimmt, während Sie absteigen. Dies bedeutet, dass Sie nach oben schwimmen müssen, bevor Sie sich wieder zurück an die Wasseroberfläche treiben lassen können.
Für die Maske (falls eingeschlossen)
Vergewissern Sie sich, dass die Tauchmaske sauber ist. Drehen Sie den Kopf in einem Winkel von 45 Grad nach oben. Stellen Sie sicher, dass sich das Maskenband vor dem Glas befindet, bevor Sie die Maske auf Ihr Gesicht setzen. Halten Sie den Atem und an atmen Sie in die Maske aus, um sicherzustellen, dass sich die Maske eng an das Gesicht saugt. Drehen Sie nun den Kopf nach unten und schütteln Sie den Kopf hin und her, um sicherzustellen, dass die Maske fest an ihrem Platz sitzt.
Tragen Sie die Maske über Augen und Nase (niemals auf dem Mund) und stellen Sie das Band so ein, dass der Rand bequem auf Ihrem Gesicht aufliegt.
Achtung: Springen oder tauchen Sie nicht ins Wasser, wenn Sie die Maske tragen! Ein plötzlicher Aufprall kann zu einem Schaden am Produkt, einem Brechen der Sichtgläser und / oder möglichen Körperverletzungen führen. Vermeiden Sie einen starken Aufprall auf das Sichtglas der Maske und tauchen Sie nie mit nach unten gerichtetem Gesicht ins Wasser.
HINWEIS: Reiben Sie die Innenseite der Scheibe mit Speichel ein und spülen Sie dann mit Wasser nach, um ein Beschlagen zu vermeiden; zur Erzielung eines besseren Resultats können Sie eine kleine Menge Wasser im Inneren der Maske halten, um die Scheibe bei jeder Kopfbewegung gespült wird.
HINWEIS: Atmen Sie leicht durch die Nase aus, wenn die Maske vom Wasserdruck an Ihr Gesicht gepresst wird.
Für den Schnorchel (falls eingeschlossen)
ACHTUNG: Schnorchel der Klasse A dürfen von Personen mit einer Körpergröße ≤ 150 cm nicht verwendet werden. Benutzung nur durch Erwachsene. Benutzen Sie den Schnorchel nur im Wasser.
ACHTUNG: Schnorchel der Klasse B dürfen von Personen mit einer Körpergröße > 150 cm nicht verwendet werden. Benutzung nur durch Kinder. Benutzen Sie den Schnorchel nur im Wasser.
Der Schnorchel wird vom Taucher oder Schwimmer genutzt, um an der Oberfläche zu atmen, während das Gesicht unter Wasser bleibt. Die Größe des Schnorchels wird durch die Lungenleistung des Benutzers bedingt.
Prüfen Sie vor dem Betreten des Wassers, ob das Rohr richtig im Mundstück angebracht wurde und der Schnorchel fest mit dem eingebauten Halter am Band der Maske angebracht ist.
HINWEIS: Das Mundstück muss auf der Innenseite der Lippen und zwischen den Zähnen eingesetzt werden.
HINWEIS: Üben Sie sich in flachem Wasser mit der Benutzung vertraut. Während des Tauchens dringt ab und zu Wasser durch den Schnorchel ein. Dies ist normal und Sie müssen es wieder herausblasen.
HINWEIS: MACHEN SIE NICHT mehr als 3 tiefe Atemzüge, bevor Sie unter die Wasseroberfläche abtauchen. Übermäßiges Atmen könnte bewirken, dass Sie unter Wasser das Bewusstsein verlieren.
HINWEIS: Ein auf dem Schnorchel angebrachtes Ventil hat keinen großen Nutzen, es sei denn, die Person möchte an der Oberfläche zu bleiben. Nach etwas Übung möchten Sie den Schnorchel vielleicht für das Einatmen zwischen Ausflügen unter der Wasseroberfläche verwenden. Sie werden feststellen, dass es sicherer und einfacher ist, das Ventil zu verwerfen und das ins Rohr eingedrungene Wasser nach dem Erreichen der Wasseroberfläche durch einen schnellen, kräftigen Ausatemstoß auszublasen.
Achtung: Das ANBRINGEN von Fremdobjekten an diesem Produkt (z. B. zur Verlängerung) kann lebensgefährlich sein. Nur unter ständiger und kompetenter Aufsicht durch erfahrenende Personen benutzen.
Das obere Ende des Rohrs sorgt für größere Sichtbarkeit des Tauchers, wenn er auftauscht, und muss daher ersetzt werden, falls es verloren geht oder wenn es seine Farbe verliert. Die äußere Oberfläche am 30 mm langen oberen Ende des Rohres ist mit fluoreszierendem Gelb bis Rot oder Pink gekennzeichnet.
Wartung und Lagerung
Vermeiden Sie unnötige Sonneneinstrahlung und Lufteinwirkung.
Vermeiden Sie, dass das Produkt mit Ölen und Fetten in Berührung kommt. Einige Sonnencremes und Lotionen haben ölige Zusammensetzungen.
Vermeiden Sie, dass das Produkt Hitze ausgesetzt wird oder mit heißen Oberflächen in Berührung kommt.
Lagern Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen und dunklen Ort in einer Schachtel oder einem Beutel. Das Produkt während der Lagerung nicht verdrehen.
Die Konformitätserklärung des Produkts finden Sie auf www.bestwaycorp.com

ISTRUZIONI PER L'USO DI MASCHERA E RESPIRATORE

Avvertenza: quando i bambini utilizzano questo prodotto, devono essere sotto la supervisione di un adulto.
NOTA: Quest'attrezzatura consente di vedere sott'acqua e respirare in superficie senza portare il viso fuori dall'acqua. Usare correttamente per una performance ottimale.
NOTA: Non scendete troppo in profondità poiché la risalita potrebbe essere molto faticosa.
NOTA: Prima di immergersi a una profondità superiore ai 3 m, è necessario rivolgersi a istruttori qualificati (ad esempio, a un membro dell'ANIS - Associazione Nazionale Istruttori Subacquei) o ad altri enti e organizzazioni simili.
NOTA: Più o si immerge, minore sarà la capacità di galleggiamento. Infatti, il galleggiamento è possibile solo in superficie.
Maschera (se inclusa)
Verificare che la maschera sia pulita. Ruotare la testa di 45 gradi verso l'alto. Verificare che il laccio sia davanti alle lenti prima di indossare la maschera. Inspirare ed espirare nella maschera per verificare che la maschera aderisca perfettamente al viso. Scuotere la testa in alto e in basso per assicurarsi che la maschera sia ben fissata in posizione.
Indossare la maschera coprendo gli occhi e il naso (non la bocca) e regolare il cinghiolo in modo che la maschera aderisca bene al viso.
Avvertenza: Non saltare e non tuffarsi in acqua quando si indossa la maschera! In caso di impatto il prodotto potrebbe danneggiarsi e le lenti potrebbero rompersi, causando lesioni fisiche. Evitare che le lenti della maschera subiscano forti colpi e non tuffarsi di testa.
NOTA: Bagnare la maschera, sputare sul vetro e strofinare accuratamente per evitare l'appannamento dello schermo o per ottenere prestazioni migliori.
NOTA: Soffiare aria dal naso qualora la maschera prema contro il viso a causa della pressione dell'acqua.
Respiratore (se incluso)
AVVERTENZA: I boccagli di classe A non devono essere usati da persone ≤ 150 cm. Utilizzo riservato agli adulti. Utilizzare il boccaglio solo in acqua.
AVVERTENZA: I boccagli di classe B non devono essere usati da persone > 150 cm. Utilizzo riservato ai bambini. Utilizzare il boccaglio solo in acqua.
L'aeratore permette di respirare in superficie tenendo la testa sott'acqua. Le sue dimensioni variano in base alla capacità polmonare dell'utilizzatore.
Prima di entrare in acqua, verificare che il tubo sia inserito correttamente nel boccaglio e che l'aeratore sia fissato al cinghiolo della maschera tramite l'apposito fermaglio.
NOTA: Il boccaglio deve essere trattenuto dalla parte interna delle labbra e dai denti.
NOTA: Il respiratore va utilizzato in acque poco profonde. Talvolta l'acqua potrebbe entrare nel respiratore, in particolare durante la fase di immersione. Questo è normale; nell'eventualità è necessario soffiare forte per respingere l'acqua all'esterno.
NOTA: NON prendere più di 3 respiri profondi prima di immergersi. Respirare in modo eccessivo può causare la perdita di conoscenza sott'acqua.
NOTA: se posizionato su un boccaglio, la valvola non è necessaria se non per chi desidera stare sulla superficie. Dopo aver fatto un po' di pratica, è possibile usare il boccaglio per respirare tra un'immersione e l'altra. Questo metodo è più sicuro e più semplice per eliminare la valvola ed espellere l'acqua entrata nel tubo con un soffio veloce e intenso, non appena si torna in superficie.
Avvertenza: l'AGGIUNTA di oggetti estranei a questo prodotto (ad es. per aumentare la lunghezza) potrebbe essere molto pericolosa. Utilizzare solo sotto la sorveglianza di una persona esperta.
L'estremità colorata del tubo rende chi si immerge più visibile quando è in superficie, quindi deve essere sostituita qualora venga smarrita o si scolorisca. La superficie esterna degli ultimi 30 mm di tubo deve essere colorata di rosso fluorescente, giallo o rosa.
Manutenzione e conservazione
Evitare l'esposizione al sole e all'aria se non è strettamente necessario.
Evitare il contatto con oli o grassi. Alcune creme solari e lozioni sono a base di oli.
Evitare l'esposizione al calore e il contatto con superfici calde.
Conservare in una scatola o una borsa in un ambiente fresco, asciutto e buio. Non alterare durante la conservazione.
Cercare e scaricare la dichiarazione di conformità del prodotto sul sito www.bestwaycorp.com

GEBRUIKSAANWIJZING VOOR MASKER EN SNORKEL

Waarschuwing: Houd kinderen altijd onder toezicht van een volwassene wanneer ze dit product gebruiken.
LET OP: Met deze apparatuur kunt u onderwater zien en ademhalen aan de oppervlakte zonder dat u uw gezicht uit het water haalt. Gebruik correct voor optimale prestaties.
LET OP: Vergeet niet hoe ver u al hebt gezwommen; de terugreis kan uitputtend zijn.
LET OP: Als u zich dieper dan 3 m (9-10 ft) wilt wagen, vraag dan advies aan een gekwalificeerde instructeur (d.w.z. een lid van de nationale vereniging voor duikinstructeurs of dergelijke organisaties).
LET OP: ONTHOUD dat uw natuurlijke drijfvermogen afneemt naarmate u dieper komt. Dit betekent dat u mogelijk omhoog moet zwemmen voordat u naar de oppervlakte begint te drijven.
Voor het masker (als dat is bijgeleverd)
Zorg ervoor dat de bril proper is. Draai uw hoofd in een hoek van 45°. Zorg ervoor dat de riem vóór de lens is voor u de bril op uw gezicht zet. Houd de adem in en druk de lucht uit de bril, zorg ervoor dat de bril stevig op uw gezicht is aangezogen. Draai uw hoofd naar beneden en schud het heen en weer om ervoor te zorgen dat de bril stevig op zijn plaats zit.
Draag het masker over de ogen en neus (nooit over de mond) en verstel de band zo dat de rand comfortabel op het gezicht aansluit.
Waarschuwing: Spring of duik nooit in het water met het masker op! Een plotseling impact kan leiden tot productschade of scheuring van lenzen en/of mogelijk lichamelijk letsel. Voorkom krachtige inwerkingen op de lenzen van het masker en duik nooit in het water met het gezicht naar beneden gericht.
LET OP: Om te voorkomen dat het kijkglas beslaat, kunt u het inwrijven met speeksel en het vervolgens afspoelen met water. Voor nog beter resultaat, kunt u een klein beetje water in de duikbril laten zodat u het glas met een hoofdbeweging schoon kunt spoelen als het beslaat.
LET OP: Blaas iets uit door uw neus als u voelt dat de duikbril te veel tegen uw hoofd wordt geduwd door de druk van het water.
Voor de snorkel (als die is bijgeleverd)
WAARSCHUWING: Klasse A snorkels mogen niet worden gebruikt door personen ≤ 150 cm. Alleen te gebruiken door volwassenen. Gebruik de snorkel alleen in water.
WAARSCHUWING: Klasse B snorkels mogen niet worden gebruikt door personen > 150 cm. Enkel voor kinderen. Gebruik de snorkel alleen in water.
De snorkel wordt door de duiker of zwemmer gebruikt om adem te halen tijdens het aan de oppervlakte komen, terwijl het gezicht onder water is. De lengte van de snorkel is afhankelijk van de longinhoud van de gebruiker.
Controleer voor betreding van het water dat de pijp op juiste wijze in het mondstuk is aangebracht en dat de snorkel via de ingebouwde houder stevig is bevestigd aan de band van het masker.
LET OP: Het mondstuk van de snorkel is zo ontworpen dat de rand tussen uw lippen en uw tanden past.
LET OP: Oefen eerst in ondiep water. Er komt af en toe water in de snorkel, ook wanneer u duikt. Dit is normaal. Met wat oefening zal het u lukken het water uit de snorkel te blazen.
OPMERKING: Adem NIET meer dan 3 keer diep in vooraleer u onder het oppervlak duikt. Buitensporig inademen kan u in het bewustzijn doen verlezen onder water.
OPMERKING: Indien bevestigd aan een snorkel is een klep van weinig waarde behalve voor de persoon die aan de oppervlakte wenst te blijven. Na enige oefening wil u mogelijk de snorkel gebruiken om te ademen tussen uitstapjes onder de oppervlakte. U zult ondervinden dat het veiliger en eenvoudiger is om de klep weg te doen en water dat de buis is ingelopen, uit te blazen met een snelle en scherpe uitademing wanneer u de oppervlakte bereikt.
Waarschuwing: Het TOEVOEGEN van vreemde objecten aan dit product, bijv het verlengen van zijn lengte, kan potentieel levensgevaar veroorzaken. Gebruik alleen onder ervaren toezicht.
De gekleurde bovenkant van de buis maakt de duiker meer zichtbaar bij het aan de oppervlakte komen en moet daarom vervangen worden bij verlies of verkleuring. Het bovenoppervlak van de bovenste 30 mm van de buis zal in fluorescerend rood tot geel of roze gemarkeerd zijn.
Onderhoud en opberging
Onnodige blootstelling aan zonlicht en lucht vermijden.
Contact met olie en vetten vermijden. Sommige zonnecremes en lotions hebben een olieachtige samenstelling.
Blootstelling aan hitte en contact met hete oppervlakken vermijden.
Opbergen in een koele, droge en donkere plaats in een doos of zak Niet vervormen tijdens het opbergen.
Zoek en download de conformiteitsverklaring van het product op www.bestwaycorp.com

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO PARA GAFAS Y TUBO

Advertencia: Mantenga a los niños bajo supervisión adulta mientras utilicen este producto.
NOTA: Este equipo el permite ver debajo del agua y respirar en la superficie sin tener que sacar la cabeza de debajo del agua. Utilícelo correctamente para obtener un rendimiento óptimo.
NOTA: Tenga en cuenta la longitud que ha nadado; el regreso podría ser muy cansado.
NOTA: Si quiere bajar por debajo de 3 m consulte con un instructor cualificado (por ejemplo, un miembro de la asociación de submarinistas nacional) o una organización similar.
NOTA: ATENCIÓN a medida que desciende su flotabilidad natural disminuye. Esto significa que puede tener que nadar hacia arriba antes de volver a flotar a la superficie.
Para las gafas (si están incluidas)
Asegúrese de que la máscara está limpia.
Levante la cabeza en un ángulo de 45 grados. Asegúrese de que la tira está delante de las lentes antes de ponerse la máscara. Aguante la respiración y suelte el aire en la máscara, asegurándose de que la máscara queda bien ajustada a la cara. Baje la cabeza y muévala adelante y atrás para asegurarse de que la máscara está perfectamente ajustada.
Ponga la máscara para cubrir los ojos y la nariz (nunca sobre la boca) y ajuste la cinta de manera que las faldillas se ajusten cómodamente en la cara.
Advertencia: ¡No salte ni entre al agua con fuerza mientras tiene la máscara puesta! Un impacto inesperado puede provocar daños en el producto o la rotura de las lentes, con posibles daños físicos. Evite los impactos violentos en las lentes de la máscara y nunca salte en el agua con la cara hacia abajo.
NOTA: Para evitar que la lente se empañe, ponga un poco de saliva en su superficie interior y enjuáguela con agua, o para obtener mejores resultados, deje un poco de agua en las gafas y úsela para lavar la lente con un movimiento de cabeza cuando las gafas se empañen.
NOTA: Respire un poco por la nariz si nota que las gafas le oprimen la cara por la presión del agua.
Para el tubo (si está incluido)
ADVERTENCIA: Los tubos de buceo de clase A no deben ser utilizados por personas ≤ 150 cm de altura. Solo para adultos. Use el tubo de buceo solamente en el agua.
ADVERTENCIA: Los tubos de buceo de clase B no deben ser utilizados por personas > 150 cm de altura. Solo para infantil. Use el tubo de buceo solamente en el agua.
Los buceadores o nadadores usan el tubo de buceo para respirar cuando salen hacia la superficie, mientras mantienen la cara sumergida. El tamaño del tubo depende de la capacidad pulmonaria del usuario.
Antes de entrar en el agua asegúrese de que el tubo está correctamente introducido en la boca, y que el tubo está correctamente sujetado a la cinta de la máscara con la sujeción incluida.
NOTA: Tenga en cuenta que la brida ha sido diseñada para acoplarse entre la parte interior de los labios y los dientes.
NOTA: Practique mientras esté en aguas poco profundas. De vez en cuando entrará agua en el tubo, y cuando se sumerja. Esto es normal y debe practicar soplando fuerte para expulsarla.
NOTA: NO tome más de 3 respiraciones profundas antes de sumergirse. Una respiración excesiva podría hacerle perder el conocimiento bajo el agua.
NOTA: Una válvula fijada a un tubo de buceo sirve de poco a menos que quiera permanecer en la superficie. Después de un poco de práctica, puede que quiera utilizar el tubo para respirar entre inmersión e inmersión. Se dará cuenta de que es más fácil y más seguro descartar la válvula y quitar toda el agua que haya entrado en el tubo con un soplido rápido e intenso al alcanzar la superficie.
Advertencia: AÑADIR cualquier objeto extraño a este producto (por ejemplo para alargar su longitud) puede suponer un peligro potencial para la vida. Utilizar solo bajo supervisión experta.
La parte superior colorada del tubo hace que el bucedor sea más visible cuando salga a la superficie y debe por lo tanto reemplazarse si se extravía o pierde su coloración. La superficie exterior de los 30 mm superiores del tubo deben marcarse con un degradado del rojo fluorescente al amarillo o al rosa.
Mantenimiento y almacenamiento
Evite las exposiciones al sol y al viento innecesarias.
Evite el contacto con aceites y grasas. Algunas cremas y lociones solares tienen una composición grasa.
Evite la exposición al calor y el contacto con superficies calientes.
Guardar en un lugar seco, fresco y al abrigo de la luz dentro de una caja o una bolsa. No deformar durante el almacenamiento.
Por favor, busque y descargue la declaración de conformidad del producto en www.bestwaycorp.com

INSTRUKTIONER FOR MASKE OG SNORKEL

Advarsel: Hold børnene under konstant voksent opsyn, når de bruger dette produkt.
BEMÆRK: Med dette udstyr kan du se under vand og trække vejret i vandoverfladen uden at vende ansigtet ud af vandet. Brug det korrekt for at få det bedste ud af det.
BEMÆRK: Vær opmærksom på, hvor langt du har svømmet; turen retur kan være trættende.
BEMÆRK: Hvis du ønsker at gå dybere end 3 m (9-10 fod), skal du søge rådgivning hos en kvalificeret instruktør (fx et medlem af National Underwater Instructor's Association), British Sub-Aqua Club eller en lignende organisation.
BEMÆRK: VÆR OPMÆRKSOM PÅ, at som det skrider frem, vil din naturlig opdrift mindskes. Dette betyder, at du måske vil skulle svømme opad, for du kan begynde at flyde tilbage fast grund.
Om masken (hvis medfølgende)
Sørg for, at masken er ren. Vend hovedet opad i en vinkel på 45 . Sørg for, at remmen er foran glasset, før du tager masken på ansigtet. Hold vejret, tryk luften ud af masken og sørg for at masken suges tætfast mod ansigtet. Vend hovedet nedad og ryst hovedet frem og tilbage for at sikre, at masten sidder godt fast.
Bær masken over dine øjne og næse (aldrig over munden) og justér stroppen, så kanten sidder komfortabelt på dit ansigt.
Advarsel: Hop aldrig eller dyk ned i vandet med masken på! En pludselig kraftpåvirkning kan resultere i produkt- eller glasbeskadigelse og/eller mulig personskade. Undgå voldsomme stød til masken og dyk aldrig ned i vandet med hovedet først.
BEMÆRK: For at forhindre brillen i at dugge til kan du spytte på indersiden og skylle af med vand, eller, for et bedre resultat, beholde en lille mængde vand i masken og bruge denne til at vaske ved et hurtigt hovedrystet, når masken begynder at dugge til.
BEMÆRK: Pust kortvarigt ud gennem næsen, hvis du føler, at masken er klemt fast på ansigtet af vandtrykket.
Om snorklen (hvis medfølgende)
ADVARSEL: Klasse A-snorkler må ikke anvendes af personer ≤150cm. Kun til brug af voksne. Snorklen må kun bruges i vandet.
ADVARSEL: Klasse B-snorkler må ikke anvendes af personer >150cm. Kun til brug af børn. Snorklen må kun bruges i vandet.
Snorklen skal kun bruges af dykkeren/svømmeren til at trække vejret fra fast grund, mens hovedet er under vand. Snorklens størrelse hænger sammen med brugerens lungekapacitet.
Før der trædes ned i vandet, skal det sikres, at røret er korrekt placeret i mundstykket, og at snorklen er fastgjort til maskens strop i den indbyggede holder.
BEMÆRK: Bemærk, at mundstykket er designet til at passe mellem indersiden af læberne og tænderne.
BEMÆRK: Du bør øve dig i vand uden særlig dybde. Vand vil trænge ind i din snorkel fra tid til anden, mens du dykker. Dette er normalt, og du skal øve dig i at puste hårdt for at slippe af med det igen.
BEMÆRK: TAG IKKE flere end tre dybe indåndinger, før du dykker under overfladen. For kraftige indåndinger kunne medføre, at du mister bevidstheden under vandet.
BEMÆRK: Hvis en ventil er monteret på en snorkel, har den ringe værdi for alle andre end nybegyndere, som ønsker at blive på overfladen. Efter nogen øvelse vil du måske ønske at bruge snorklen til at ånde mellem mellem dyk under vandoverfladen. Du vil finde det både nemmere og mere sikkert at droppe ventilen og blæse det vand ud, der er kommet ind i snorklen, med en hurtig, skarp udblæsning, når du bryder vandoverfladen.
Advarsel: AT FØJE uvedkommende genstande til dette produkt (som for eksempel at øge dets længde) kan medføre personskade eller livsfare. Må kun bruges under erfarent opsyn.
Rørets farvede top gør dykkeren nemmere at få øje på, når han/hun når overfladen, og skal derfor erstattes, hvis den går tabt eller misfarves. Den ydre overflade på rørets øverste 30 mm skal markeres med selvlysende rød, gul eller pink.
Vedligeholdelse og opbevaring
Undgå unødvendig kontakt med sollys og luft.
Undgå kontakt med olier og fedtstof. Visse solcremer og lotions har en olieagtig konsistens.
Undgå at udsætte udstyret for varme og varme overflader.
Opbevares køligt og mørkt i en kasse eller taske. Må ikke vrides under opbevaring.
Søg og download produktets overensstemmelseserklæring på www.bestwaycorp.com

INSTRUKCJE OBSŁUGI MASKI I FAJKI

Ostrzeżenie: Dzieci korzystające z produktu muszą przez cały czas być pilnowane przez osobę dorosłą.
UWAGA: Komplet umożliwia widzenie pod wodą i oddychanie na powierzchni bez wyjmowania twarzy z wody. Żeby uzyskać optymalne rezultaty, używaj zgodnie z instrukcjami.
UWAGA: Miej na uwadze jak daleko wypływasz; droga powrotna może być bardziej wyczerpująca.
UWAGA: Jeżeli zamierzasz nurkować głębiej niż 3m (9-10 ft) poszukaj porady u właściwego wykwalifikowanego instruktora (np. Nation Underwater Instructor's Association) lub oddziału British Sub-Aqua Club lub podobnej organizacji.
UWAGA: UWAŻAJ w czasie, gdy nabierasz głębokości maleje twoja naturalna pływalność. Oznacza to, że prawdopodobnie będzie trzeba płynąć w górę w czasie powrotu na powierzchnie.
Maska (jeżeli jest w zestawie)
Upewnij się, że maska jest czysta. Unieś głowę pod kątem 45 stopni. Zanim założysz maskę na twarz, upewnij się, że pasek znajduje się przed szybką. Wstrzymaj oddech i wyciśnij powietrze spod maski, tak żeby maska dobrze przylgnęła do twarzy. Opuść głowę i potrząsaj nią w przód i w tył, aby upewnić się, że maska jest dobrze założona.
Maskę należy nosić na oczach i nosie (nigdy na ustach) i dopasować pasek tak, żeby jej obrzeże wygodnie przylegało do twarzy.
Ostrzeżenie: Nigdy nie wskakuj do wody w masce! Nagłe zderzenie może spowodować uszkodzenie produktu lub pęknięcie jej soczewki i/lub obrażenie ciała. Unikaj gwałtownego zderzenia soczewki maski z jakimkolwiek przedmiotem i nigdy nie wskakuj do wody twarzą w dół.
UWAGA: Aby uchronić szybkę przed parowaniem, napluj na jej wewnętrzną powierzchnie i następnie spłucz wodą, lub dla uzyskania lepszych rezultatów, pozostaw w maskie trochę wody i używaj jej do przemywania szybki, kiedy zaparuje.
UWAGA: Jeżeli poczujesz, że maska została przyssana do twarzy przez ciśnienie wody, wdmuchaj trochę powietrza przez nos.
Fajka (jeżeli jest w zestawie)
OSTRZEŻENIE: Fajki nurkowe klasy A nie nadają się dla osób ≤ 150 cm wzrostu. Do użytku wyłącznie przez osoby dorosłe. Używaj fajki wyłącznie w wodzie.
OSTRZEŻENIE: Fajki nurkowe klasy B nie nadają się dla osób > 150 cm wzrostu. Przeznaczony wyłącznie dla dzieci. Używaj fajki wyłącznie w wodzie.
Rurka służy nurkującemu lub pływającemu do oddychania, gdy leży na powierzchnii wody, z zanurzoną w wodzie twarzą. Wielkość rurki należy dobrać w zależności od pojemności płuc użytkownika.
Przed wejściem do wody sprawdź, czy rurka jest dobrze osadzona w ustniku, a fajka jest przymocowana do paska maski za pomocą wbudowanego uchwytu.
UWAGA: Kołnierz jest skonstruowany tak, aby pasował pomiędzy wewnętrzną część wargi i zęby.
UWAGA: Wykonaj kilka ćwiczeń stojąc w płytkiej wodzie. Od czasu do czasu i podczas nurkowania do fajki będzie dostawać się woda. Jest to normalne i musisz powiewać szybkiej wydmuchiwanie z niej wody.
UWAGA: NIE wykonuj więcej niż 3 dużych wdechów przed zanurzeniem się pod powierzchnię. Zbyt intensywne oddychanie może spowodować utratę przytomności pod wodą.
UWAGA: Zawór umieszczane na niektórych fajkach są przydatne wyłącznie dla osób, które chcą zostać nad powierzchnią wody. Przy odrobinie wprawy możesz używać fajki do oddychania między kolejnymi zanurzeniami. Przekonasz się, że najbezpieczniej i najłatwiej jest wyrzucić zawór i wydmuchiwać wodę z fajki szybkimi, ostrymi wydechami po wynurzeniu się na powierzchnię.
Ostrzeżenie: DODAWANIE obcych przedmiotów do produktu (np. zwiększanie jego długości) może powodować zagrożenie dla życia. Produktu wolno używać wyłącznie pod nadzorem doświadczonej osoby.
Kolorowe zakończenie rurki zwiększa widoczność wynurzającego się nurka, dlatego w razie zgubienia lub odbarwienia rurki powinna należy wymienić. 30 mm górnej zewnętrznej powierzchni rurki powinno być oznaczone fluorescencyjną czerwienią, żółcią lub różem.
Konserwacja i przechowywanie
Nie wystawiaj pletw niepotrzebnie na działanie promieni słonecznych ani powietrza.
Nie dopuszczaj do kontaktu z olejami i smarami. Niektóre kremy i mleczka przeciwsłoneczne są oleiste.
Nie wystawiaj na działanie gorąca i nie dopuszczaj do kontaktu z rozgrzanymi powierzchniami.
Przechowuj w chłodnym, suchym i ciemnym miejscu, w pudełku lub torbie. W trakcie przechowywania produkt nie może być zgięty.
Proszę odszukać i pobrać deklarację zgodności produktu pod adresem www.bestwaycor

KEZELÉSI UTASÍTÁS MASZKHOZ ÉS LÉGZŐCSŐHÖZ

Figyelmeztetés: A gyermekek csak folyamatos felnőtt felügyelet mellett használhatják ezt a terméket.
MEGJEGYZÉS: Ez a felszerelés lehetővé teszi, hogy úgy lásson a víz alatt, hogy a vízfelszínen a lélegzetvételhez ne kelljen kivenni az arcát a vízből. Az optimális teljesítmény érdekében használja megfelelő módon.
MEGJEGYZÉS: Mindig figyelje, hogy milyen távolra úszott el, a visszaút fárasztó lehet.
MEGJEGYZÉS: Ha 3m-nél (9-10 ft) mélyebbre akar merülni, kérjen tanácsot megfelelően képzett oktatótól (pl. a Búvároktatók Nemzeti Szövetségének tagjától) vagy a Brit Víz Alatti Klub illetve más hasonló szervezet valamely csoportjától.
MEGJEGYZÉS: VEGYE FIGYELEMBE, hogy ahogy egyre lejjeb merül, úgy csökken a természetes felhajtóereje. Ez azt jelenti, hogy esetleg úsznia kell felfelé, mielőtt a felszínre emelkedne.
Maszkhoz (ha van)
Győződjön meg arról, hogy a maszk tiszta. Emelje fel a fejét 40 fokos szögben. A maszk felvétele előtt győződjön meg arról, hogy a szíj a lencse előtt van. A lélegzetét bent tartva nyomja ki a levegőt a maszkból, ügyelve arra, hogy a maszk hermetikusan rászívódjon az arcára. Hajtsa le a fejét, majd előre-hátra rázva bizonyosodjon meg arról, hogy a maszk megfelelően a helyén van.
A búvármaszkot a szemén és orrán viselje (ne a száján) és a pántját úgy állítsa be, hogy a belső szegélye kényelmesen illeszkedjen az archoz.
Figyelmeztetés: Sohasem ugorjon be a vízbe, amikor a búvármaszkot viseli! A hirtelen ütődéstől a termék megsérülhet, a lencséi elrepedhetnek és/vagy akár testi sérülést is okozhat. Kerülje a búvárszemüveg lencséire kifejtett erős fizikai hatást és sohasem ugorjon fejest a vízbe arccal lefelé.
MEGJEGYZÉS: Az üveg bepárásodásának megelőzésére dörzsöljön szét nyálat annak belső felületén, majd öblítse le vízzel, vagy jobb eredményt ad, ha visszatart egy kis mennyiségű vizet a maszkban és fejének mozgatásával szükség esetén azzal öblíti le a képződő párát.
MEGJEGYZÉS: Ha úgy érzi, hogy a maszk a víznyomás következtében az arcára feszül, fújjon ki egy kis levegőt az orrán keresztül.
Légzőcsőhöz (ha van)
FIGYELMEZTETÉS: Az A osztályú búvárpipákat 150 cm-es vagy annál alacsonyabb személyek nem használhatják. Csak felnőtt használatra. Csak vízben használja a búvárpipát.
FIGYELMEZTETÉS: A B osztályú búvárpipákat 150 cm-nél magasabb személyek nem használhatják. Csak gyermek használatra. Csak vízben használja a búvárpipát.
A légzőcső a búvárkodó vagy úszó személy légzésére szolgál amikor a víz felszínén úszik, viszont az arca a víz alatt van. A légzőcső méretét a felhasználó tüdőtérfogatától függően kell megválasztani.
Mielőtt a vízbe menne, ellenőrizze, hogy a cső a csutorába megfelelően legyen rögzítve és a légzőcső a búvármaszk pántjához legyen erősítve a beépített tartócsat segítségével.
MEGJEGYZÉS: Vegye figyelembe, hogy a légzőcső karimáját az ajkak belső oldala és a fogak közé illeszkedésre tervezték.
MEGJEGYZÉS: Végezzen gyakorlatokat sekély vízben. Légzőcsövébe időről időre illetve merüléskor víz fog kerülni. Ez természetes dolog és gyakorolnia kell a víz éles kifúvással történő eltávolítását.
MEGJEGYZÉS: A víz alá bukás előtt NE vegyen 3 nagy lélegzetnél többet. A túlzott légvétel hatására a víz alatt elveszítheti az eszméletét.
MEGJEGYZÉS: A szeleppel ellátott búvárpipa általában nem hasznos darab, kivéve, ha az ember a felszínen szeretne búvárkodni. Kis gyakorlás után a mély és a felszín között ingázva a pipán keresztül vehet levegőt. A felszínt elérve, a szelepben rekedt víz gyors, határozott kilégzéssel történő kifújása biztonságosabb és könnyebb is lehet.
Figyelmeztetés: A termékhez idegen tárgyat HOZZÁCSATOLNI (pl. a hosszának megnövelése érdekében) életveszélyes lehet. Csak tapasztalt felnőtt személy felügyelete mellett használja.
A cső színes felső része a felszíni búvárkodáskor jobb láthatóságot biztosít a búvár számára, elvesztése vagy elszíneződése esetén ezért le kell cserélni. A cső külső felületének felső 30 mm-e fluoreszkáló pirossal/sárgával vagy rózsaszínnel lesz megjelölve.
Karbantartás és tárolás
Ne tegye ki fölöslegesen a napfény és levegő hatásának.
Kerülni kell az olajjal és zsírral való érintkezést. Egyes napkrémek és oldatok olajos összetételűek. Ne tegye ki hőnek, illetve ne helyezze el úgy, hogy forró felületekhez érjen.
Tárolja száraz, hűvös és sötét helyen, dobozban vagy zsákban. Ne vetemítse el az alakját raktározás során.
Kérjük, keresse meg és töltse le a termék megfelelőségi nyilatkozatát a www.bestwaycorp.com weboldalon

MASKAS UN CAURULES IZMANTOŠANAS INSTRUKCIJA

Brīdinājums: Izmantojot šo preci bērniem vienmēr jāatrodas pieaugušo uzraudzībā.
PIEZĪME: Šīs ierīces ļauj jums redzēt un elpot zem ūdens virsmas, nepaceļot galvu no ūdens. Optimālam sniegumam izmantojiet pareizi:
PIEZĪME: Sekojiet tam, cik tālu jūs aizpeldējāt, atpakaļceļš var nogurdinoš.
PIEZĪME: Ja vēlaties peldēt zem 3m (9-10 pēdas), konsultējieties pie kvalificēta instruktora (piemēram, Nacionālās zemūdens peldēšanas instruktoru asociācijas biedra), Zemūdens peldēšanas kluba vai citas organizācijas pārstāvja.
PIEZĪME: ŅEMIET VĒRĀ, ka jo zemāk jūs esat, jo mazāka ir jūsu peldspēja. Tas nozīmē, ka jums var būt nepieciešams peldēt augšup pirms jūs varēsiet uzpeldēt atpakaļ līdz ūdens virsmai.
Norādījumi par masku (ja tā ir iekļauta)
Pārliecinieties, ka maska ir tīra. Paceliet galvu par 45 grādiem uz augšu. Nodrošiniet, ka siksna ir lēcas priekšā, pirms uzliekat masku uz sejas. Aizturiet elpu un izspiediet no maskas gaisu, pārliecinieties, ka maska cieši pieguļ jūsu sejai. Nolieciet galvu un pakratiet to uz priekšu un atpakaļ, lai nodrošinātu, ka maska paliek vietā.
Velciet masku uz acīm un degumu (nekad nevelciet to uz mutes) un noregulējiet siksnas, lai maskas blīve ērti piegulētu jūsu sejai.
Brīdinājums: Nekad neleciet un nenirstiet ūdenī, kamēr jums ir uzvilkta maska! Pēkšņs trieciens var radīt izstrādājuma vai stikla bojājumu un/vai traumas. Izvairieties no maskas stikla spēcīgiem triecieniem un nekad nenirstiet ūdenī ar seju uz priekšu.
PIEZĪME: Lai izvairītos no stikla aizsvīšanas, nosmērējiet iekšējo virsmu ar siekalām un noskalojiet ar ūdeni, vai, lai nodrošinātu vēl labākus rezultātus, turiet nelielu ūdens daudzumu maskā un izmantojiet to stikla mazgāšanai, kratot ar galvu, ja stikls aizsvīst.
PIEZĪME: Izelpojiet mazliet ar degunu, ja jūtat, ka maska cieši pieguļ sejai ūdens spiediena dēļ.
Norādījumi par cauruli (ja tā ir iekļauta)
BRĪDINĀJUMS: A klases caurules, nav paredzētas izmantošanai personām ar augumu ≤ 150cm. Izmantot tikai pieaugušajiem. Izmantojiet cauruli tikai ūdenī.
BRĪDINĀJUMS: B klases caurules, nav paredzētas izmantošanai personām ar augumu > 150cm. Izmantot tikai bērniem. Izmantojiet cauruli tikai ūdenī.
Cauruli izmanto nirēji vai peldētāji elpošanai, atrodoties pie ūdens virsmas, kamēr viņu seja ir zem ūdens virsmas. Caurules izmērs ir atkarīgs no cilvēka plaušu apjoma.
Pirms iekāpšanas ūdenī pārliecinieties, ka caurule ir pareizi uzstādīta mutes daļā, un, ka caurule ir cieši piestiprināta pie maskas siksnas ar iebūvētu stiprinātāju.
PIEZĪME: Ņemiet vērā, ka atloks ir paredzēts ievietošanai starp lupu iekšējas daļas un zobiem.
PIEZĪME: Obligāti izmēģiniet, stāvot sēklā ūdenī. Niršanas laikā ūdens var ieplūst jūsu caurulē. Tas ir normāli un jums jāiemācās to enerģiski izpūst.
PIEZĪME: Pirms niršanas NEVEICIET vairāk kā 3 dziļas ieelpas. Intensīva elpošana var izraisīt samaņas zaudēšanu zem ūdens.
PIEZĪME: Vārstam uz caurules ir maza jēga, izņemot personām, kuras vēlas palikt uz virsmas. Pēc neliela treniņa, jūs varat izmantot cauruli elpošanai niršanai zem ūdens virsmas. Jūs sapratīsiet, ka tad ir gan drošāk, gan vienkāršāk izņemt vārstu un izpūst ūdeni, kas ieplūdis caurulē, veicot ātru, strauju izelpu sasniedzot virsmu.
Brīdinājums: Jebkādu nepiederošu priekšmetu PIEVIENOŠANA šai precei (piemēram, lai pagarinātu) var potenciāli apdraudēt dzīvību. Izmantojiet tikai pieredzējušu personu uzraudzībā.
Caurules krāsains uzgalis padara to par labāk redzamu pēc virsmas sasniegšanas, tāpēc tas jānomaina, ja tas ir pazaudēts vai, ja tas zaudē krāsu. Caurules ārējai virsmai 30mm no augšas jābūt marķētai ar fluorescējošu sarkanu, dzeltenu vai rozā krāsu.
Apkope un glabāšana
Izvairieties no pakļaušanas pārmērīgai saules vai gaisa iedarbībai.
Izvairieties no saskares ar eļļām vai smērēm. Daži saules krēmi un losjoni satur eļļu.
Izvairieties no pakļaušanas siltuma iedarbībai vai saskares ar karstām virsmām.
Glabājiet kastē vai maisā tumšā, vēsā un sausā vietā. Glabāšanas laikā nedeformējiet.
Izstrādājuma atbilstības deklarāciju, lūdzu, skatiet un lejupielādējiet vietnē www.bestwaycorp.com

KAUKĖS IR KVĖPAVIMO VAMZDELIO NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

Perspėjimas: naudojant šį gaminį, vaikus visuomet turi prižiūrėti suaugusysis.
PASTABA: šį įranga leidžia matyti ir kvėpuoti po vandeniu. Siekdami optimalaus efektyvumo, naudokite teisingai.
PASTABA: Žiūrėkite, kad nenuplaukumėte per toli, kadangi galite nebeturėti jėgų grįžti.
PASTABA: Jei norite plaukti giliau nei 3 m, pasitarkite su tinkamai kvalifikuotu instruktoriumi (t.y. Nacionalinės nardymo instruktorių asociacijos nariu), kreipkitės į Nardytojų klubą arba panašią organizaciją.
PASTABA: ĮSPĖJAME – kai neriate, jūsų įgimtas plūdrumas mažėja. Tai reiškia, kad jums teks plaukti į viršų, kad imtumėte vėl plūduriuoti paviršiuje.
Kaukė (jei pridėta)
Įsitikinkite, kad kaukė yra švari. Pasukite galvą 45 laipsnių kampu. Prieš uždėdami kaukę ant veido, užtikrinkite, kad juostelė būtų priešais stiklą. Sulaikykite kvėpavimą ir išspauskite visą kaukėje esantį orą, užtikrindami, kad kaukė sandariai priglustų prie jūsų veido. Palenkite galvą žemyn ir pakratykite ją pirmyn ir atgal, kad įsitikintumėte, jog kaukė tvirtai uždėta.
Uždėkite kaukę ant akių bei nosies (ne ant burnos) ir sureguliuokite dirželio dydį, kad apsauginis gaubtas būtų patogiai uždėtas ant jūsų veido.
Įspėjimas: Niekada nešokite ar nenerkite į vandenį, kai esate užsidėję kaukę! Dėl tokio staigaus veiksmo galima sugadinti gaminį, sudaužyti stiklus arba susižeisti. Saugokite akinius nuo stiprių smūgių ir niekada nenerkite į vandenį veidu žemyn.
PASTABA: Kad akiniai nerasotų, jų vidinį paviršių įtrinkite seilėmis, o po to nuplaukite vandeniu, arba laikykite kaukėje nedidelį kiekį vandens ir aprasojus akiniams papurtykite galvą aukštyn bei žemyn.
PASTABA: Išpūskite truputį oro per nosį, jei jaučiate, kad kaukė prisiplojo prie jūsų veido dėl vandens slėgio.
Kvėpavimo vamzdelis (jei pridėtas)
PERSPĖJIMAS: A tipo vamzdelių negali naudoti asmenys, kurių ūgis ≤ 150 cm. Gali naudoti tik suaugusieji. Kvėpavimo vamzdelį naudokite tik vandenyje.
PERSPĖJIMAS: B tipo vamzdelių negali naudoti asmenys, kurių ūgis > 150 cm. Gali naudoti tik vaikai. Kvėpavimo vamzdelį naudokite tik vandenyje.
Kvėpavimo vamzdelį galima naudoti nardymo arba plaukimo metu, kadangi per jį panėrus kvėpuojama. Kvėpavimo vamzdelio dydis priklauso nuo naudotojo plaučių talpos.
Prieš panerdami įsitikinkite, kad vamzdelis gerai pritvirtintas prie pūstuko, o visas kvėpavimo vamzdelis tvirtai prijungtas prie kaukės dirželio su įrengtu laikikliu.
PASTABA: Įsidėmėkite, kad jungė specialiai sukurta įsidėti tarp lūpų ir dantų.
PASTABA: Treniruokitės būdami negiliame vandenyje. Į jūsų kvėpavimo vamzdelį kartas nuo karto pateks vandens, o tada neriate. Tai normalu, todėl jūs turite treniruotis, kad mokėtumėte išpūsti orą.
PASTABA: NEĮKVĖPKITE daugiau nei 3 kartus prieš panerdami. Per daug kartų įkvėpę galite prarasti sąmonę vandenyje.
PASTABA: vožtuvas, pritvirtintas prie kvėpavimo vamzdelio, neduoda jokios naudos, nebent kvėpavimo vamzdelį naudoja pradedantysis, kuris nori išlikti paviršiuje. Šiek tiek pasipraktikavę, galite norėti naudoti kvėpavimo vamzdelį panirę po vandeniu. Suprasite, kad saugiau ir lengviau išmesti vožtuvą ir išpūsti į vamzdelį patekusį vandenį greitu stipriu iškvėpimu pasiekus vandens paviršių.
Perspėjimas: prie šio gaminio PRIDĖDAMI kitus daiktus, pvz., pailgindami vamzdelį, galite sukelti pavojų savo gyvybei. Naudoti tik prižiūrint patyrusiam asmeniui.
Spalvotas vamzdelio viršus leidžia matyti nardytoją, todėl pametus ar išblukus jį reikia pakeisti. Vamzdelio viršus, kurio dydis 30 mm, turi būti pažymėtas fluorescencine raudona, geltona ar rožine spalva.
Priežiūra ir sandėliavimas
Venkite nebūtino saulės šviesos arba oro poveikio.
Venkite sąlyčio su aliejais ir tepalais. Kai kurie kremai nuo saulės savo sudėtyje turi aliejaus.
Saugokite nuo karščio poveikio arba sąlyčio su karštais paviršiais.
Laikykite vėsioje sausoje ir tamsioje vietoje įdėję į dėžę arba maišiuką. Laikydami nesugadinkite.
Svetainėje www.bestwaycorp.com raskite gaminio atitikties deklaraciją ir ją atsisiųskite

NAVODILA ZA UPORABO MASKE IN DIHALKE

Opozorilo: med uporabo tega izdelka naj bodo otroci ves čas pod nadzorom odrasle osebe.
OPOMBA: s to opremo lahko gledate pod vodo in istočasno dihate na površju, ne da bi morali obraz dvigniti iz vode. S pravilno uporabo izdelka so zagotovljeni najboljši učinki.
OPOMBA: Pazite na preplavano razdaljo; pot nazaj vas lahko izčrpa.
OPOMBA: Če bi se radi potapljali pod 3 m, vprašajte za nasvet kvalificiranega inštruktorja.
OPOMBA: PAZITE, da ko se potapljate, se vaša naravna plovnost manjša. To pomeni, da boste lahko morali plavati navzgor, preden boste priplavali na površino.
Za masko (če je priložena)
Prepričajte se, da je maska čista. Dvignite glavo navzgor pod kotom 45 stopinj. Pomaknite trak pred steklo, preden si masko nadenete. Zadržite dih in ga nato izdihnite v masko, tako da se maska tesno prisesa na vaš obraz. Glavo obrnite navzdol ter z njo pomigajte naprej in nazaj, da se prepričate, ali je maska čvrsto pritrjena.
Masko si nadenite čez oči in nos (nikoli čez usta) in trak nastavite tako, da se mask udobno prilega vašemu obrazu.
Pozor: Nikoli ne skačite v vodo z masko na obrazu! Nenadni trk lahko povzroči poškodbo izdelka ali zlom leč, in/ali možne telesne poškodbe.
Preprečite nasilne trke z lečami maske in v vodo nikoli ne skačite z obrazom navzdol.
OPOMBA: Da preprečite zameglitev stekla, pljunite na njegovo notranjo in nato izperite v vodi, ali, za boljše rezultate, ohranite majhno količino vode v maski in jo uporabite, da jo s tresljajem glave počistimo, vsakič, ko se steklo maske zamegli.
OPOMBA: Če čutite, da je zaradi vodnega pritiska maska sploščena ob obraz, rahlo pihnite čez nos.
Za dihalko (če je priložena)
OPOZORILO: dihalke razreda A niso namenjene za osebe, ki so visoke 150 cm ali manj. Izdelek je primeren le za odrasle osebe. Dihalko uporabljajte le v vodi.
OPOZORILO: dihalke razreda B niso namenjene za osebe, ki so visoke več kot 150 cm. Izdelek je primeren le za otroke. Dihalko uporabljajte le v vodi.
Dihalko uporablja potapljač ali plavalec, da diha med plavanjem, a glavo obdrži pod vodo. Velikost dihalke je skladna s pljučno kapaciteto uporabnika.
Preden vstopate v vodo se prepričajte, da je cev pravilno vstavljena v ustnik in dihalka trdno pritrjena na trak maske s priloženim držalom.
OPOMBA: Ustno držalo je narejeno, da se prilega območju med notranjostjo ustnic in zobmi.
OPOMBA: Vadite medtem, ko stojite v plitki vodi. Ko se boste potapljali, bo voda včasih prišla v dihalko. To je normalno in morate vaditi, kako to vodo hitro izpihnete, da se je znebite.
OPOMBA: preden se potopite pod vodo, NE vdahnite več kot trikrat. Če prevečkrat vdahnete, lahko izgubite zavest pod vodo.
OPOMBA: če je na dihalki pritrjen ventil, je koristen le tedaj, če želite ostati na površju. Z nekoliko vaje si boste morda želeli uporabiti dihalko za dihanje med vašimi izleti pod vodno gladino. Ugotovili boste, da je varneje in lažje izprazniti ventil in izpihati vso vodo iz cevi s hitrim in močnim izpihom ob prihodu na površje.
Opozorilo: DODAJANJE kakršnih koli predmetov, na primer za podaljševanje dolžine, je lahko življenjsko nevarno. Izdelek uporabljajte le pod nadzorom izkušene osebe.
Zaradi barvnega konca cevi je potapljač bolje viden, ko priplava na površje, zato morate ta del nadomestiti z novim, če se razbarva ali ga izgubite. Zunanjo površino zgornjih 30 mm cevi označite s fluorescenčno rdečo, rumeno ali rožnato barvo.
Vzdrževanje in shranjevanje
Preprečite nepotrebno izpostavljanje sončni svetlobi in zraku.
Preprečite stik z olji in mastjo. Nekatere sončne kreme in losjoni vsebujejo olja.
Preprečite izpostavljanje toploti in stik z vročimi površinami.
Shranjujte v suhem, hladnem in temnem prostoru v škatli ali vrečki. Med shranjevanjem ne ukrivljajte.
Prosimo, poiščite in prenesite izjavo o skladnosti izdelka s spletne strani www.bestwaycorp.com

MASKE VE ŞNORKEL KULLANMA TALİMATLARI

Uyarı: Bu ürün kullanılırken çocukları daima gözetim altında tutun.
NOT: Bu ekipman, su altını görebilmenizi ve yüzünüzü sudan çıkarmadan nefes alabilmenizi sağlar. En iyi performans için doğru şekilde kullanın.
NOT: Açılmadan önce sadece gideceğiniz mesafeyi değil, dönüşü de hesaba katın; dönüş sırasında daha yorgun olacağınızı unutmayın.
NOT: 3 metrenin altına dalacaksanız uzman bir eğitmenden veya sertifikalı bir dalış eğitmeninden, dalış kulübünden vs. bilgi alın.
NOT: Derine indikçe doğal yüzme yeteneğinizin azalacağını UNUTMAYIN. Bu durum, tekrar yüzeye çıkmadan önce tam ters bir dönüş hareketi yapıp yukarı doğru yüzmek zorunda kalabileceğiniz anlamına gelir.
Maske hakkında (pakete dâhilse)
Maskenin temiz olduğundan emin olun. Başınızı 45 derecelik açıyla çevirin. Maskeyi yüzünüze geçirmeden önce kayışın mercek önünde olduğundan emin olun. Nefesinizi tutun ve maskedeki havayı dışarı verin, maskenin yüzünüze sıkıca yerleştiğinden emin olun. Başınızı aşağı doğru çevirin ve kafanızı ileri geri sallayarak maskenin sabitçe yerinde olduğundan emin olun.
Maskeyi gözlerinizi ve burnunuzu kapatacak (ağzınızı kapatmasın) biçimde takın ve kayış kısmını gözlük kısmı yüzünüze tam oturacak biçimde ayarlayın.
Uyarı: Maske yüzünüze takılı durumdayken asla suya atlamayın! Ani bir darbe ürünün hasar görmesine veya gözlük kısmının kırılmasına neden olabileceği gibi yaralanmanıza da yol açabilir. Maskenin gözlük kısmına darbe gelmesini önleyin, suya asla sırtüstü konumda dalmayın.
NOT: Gözlüğün buğulanmasını önlemek için iç kısmına hafifçe tükürüp tüm cama yayın ve suyla durulayın. En iyi sonucu almak için maskenin içinde az miktarda su bırakın ve cam buğulandığı zaman başınızı sallayıp bu suyla buğuyu temizleyin.
NOT: Maske suyun uyguladığı basınç nedeniyle düzleşerek yüzünüze baskı uygularsa burnunuzla hafif bir şekilde dışarı doğru hava üfleyin.
Şnorkel hakkında (pakete dâhilse)
UYARI: A Sınıfı şnorkeller 150 cm'den kısa kişilerce kullanılamaz. Yalnızca yetişkinler kullanabilir. Şnorkeli yalnızca suda kullanın.
UYARI: B Sınıfı şnorkeller 150 cm'den uzun kişilerce kullanılamaz. Sadece çocuklar tarafından kullanıma uygundur. Şnorkeli yalnızca suda kullanın.
Şnorkel, dalgıcın veya yüzücünün başının arkası suyun dışında önü suyun içinde konumda yüzerken nefes alabilmesini sağlar. Şnorkelin uzunluğu kullanıcının akciğer kapasitesine bağlıdır.
Suya girmeden önce şnorkelin ağızlık kısmından su nüfuz etmediğini ve şnorkelin maske kayışındaki yuvaya sağlam bir şekilde takıldığını kontrol edin.
NOT: Ağızlığın ucundaki iki plastik çıkıntı, dudaklarınız ile dişlerinizin arasına yerleştirilecek biçimde tasarlanmıştır.
NOT: Öncelikle sığ suda ayaktayken pratik yapın. Kullanım sırasında şnorkelin içine ara sıra su girecektir. Bu normal bir durumdur; şnorkele giren suyu kuvvetlice üfleyerek dışarı atma pratikleri yapın.
NOT: Suyun altına dalmadan önce 3 kereden fazla derin nefes ALMAYIN. Normalden yoğun nefes almanız suyun altında bilinç kaybına neden olabilir.
NOT: Şnorkele takılıysa, küçük bir valf mekanizması yüzeyde kalmak isteyen yeni kullanıcılara bir miktar fayda sağlayabilir. Bir miktar pratik sonrasında şnorkeli yüzey altında aralıklı olarak nefes almak amacıyla kullanabilirsiniz. Valfi çıkararak boruya giren suları yüzeye çıkıldığında hızlı ve keskin bir nefes vererek dışarı atmanın hem daha güvenli hem de daha kolay olduğunu fark edeceksiniz.
Uyarı: Bu ürüne yabancı bir nesne EKLENMESİ (örneğin; uzunluğu artırmak amacıyla), hayati tehlikelere yol açabilir. Yalnızca uzman denetimi altında kullanın.
Şnorkelin tepesindeki parlak kısım kullanıcının yüzeyde başkaları tarafından daha iyi görülmesini sağladığından, bu kısım çıkar veya rengi atarsa değiştirilmelidir. Şnorkelin 30cm üstünden dış yüzey kırmızıdan sarıya ya da pembeye ışınır şekilde işaretlenmelidir.
Bakım ve depolama
Zorunlu kalmadıkça güneş ışığına ve havaya maruz bırakmayın.
Yağ ve greslerle temas etmesini önleyin. Bazı güneş kremleri ve losyonları yağlı bir bileşkeye sahiptir.
Isıya ve sıcak yüzeylere maruz kalmasını önleyin.
Bir kutu ya da çanta içinde soğuk, kuru ve karanlık bir ortamda saklayın. Depolama sırasında biçimini bozmayın.
Lütfen ürünün uygunluk beyanını www.bestwaycorp.com adresinde araştırıp indirin.

INSTRUCŢIUNI DE OPERARE PENTRU MASCĂ ŞI SNORKEL

Avertisment: Ţineţi copiii sub supravegherea adulţilor în permanenţă la utilizarea acestui produs.
NOTĂ: Acest echipament vă facilitează vederea subacvatică şi să respiraţi la suprafaţă fără a vă scoate faţa din apă. Utilizaţi corect pentru o performanţă optimă.
NOTĂ: Nu pierdeţi din vedere distanţa pe care aţi înotat-o; călătoria înapoi poate fi obositoare.
NOTĂ: Dacă doriţi să vă aventuraţi mai mult de 3 m (9-10 picioare), solicitaţi sfatul unui instructor calificat corespunzător (adică, un membru al Asociaţiei Naţionale a Instructorilor Subacvatici) sau al unui club subacvatic britanic sau al unei organizaţii similare.
NOTĂ: REŢINEŢI că în timp ce coborâţi, flotabilitatea dvs. naturală scade. Acest lucru înseamnă că este posibil să trebuiască să înotaţi în sus înainte de a începe să plutiţi din nou la suprafaţă.
Pentru mască (dacă este inclusă)
Asiguraţi-vă că masca este curată. Rotiţi-vă capul într-un unghi de 45 de grade. Asiguraţi-vă că banda este în faţa lentilelor înainte de vă pune masca pe faţă. Ţineţi-vă respiraţia şi scoateţi aerul din mască, asigurându-vă că masca este aspirată complet peste faţă. Rotiţi-vă capul şi scuturaţi-l înainte şi înapoi pentru a vă asigura că masca este fixată ferm.
Purtaţi masca peste ochi şi nas (niciodată peste gură) şi reglaţi cureaua, astfel încât garnitura să se aşeze confortabil pe faţa dvs.
Atenţie: Nu săriţi sau nu vă scufundaţi niciodată în apă cu masca pusă! Un impact subit poate duce la avarierea produsului sau la ruperea lentilei şi/sau la posibile vătămări fizice. Evitaţi impacturile violente la nivelul lentilei măştii şi nu vă săriţi niciodată în apă cu faţa în jos.
NOTĂ: Pentru a preveni aburirea lentilelor, frecaţi suprafaţa interioară a acestora cu salivă şi apoi clătiţi în apă, sau, pentru rezultate mai bune, păstraţi o cantitate mică de apă în mască şi folosiţi-o pentru a spăla lentilele cu o scuturare a capului ori de câte ori vi se abureşte masca.
NOTĂ: Nu răsuflaţi pe nas dacă simţiţi că masca vi se aplatizează pe faţă datorită presiunii apei.
Pentru snorkel (dacă este inclus)
AVERTISMENT: Snorkel-urile de Clasă A, nu trebuie utilizate de persoane mai mici sau egale cu 150 cm. Pentru utilizare numai de către adulţi. Utilizaţi snorkel-ul numai în apă.
AVERTISMENT: Snorkel-urile de Clasă B, nu trebuie utilizate de persoane mai mici de 150 cm. Pentru utilizare numai de către copii. Utilizaţi snorkel-ul numai în apă.
Snorkel-ul se utilizează pentru ca scufundătorul sau înotătorul să respire la suprafaţă, cu faţa complet scufundată în apă. Dimensiunea snorkel-ului este în strânsă legătură cu capacitatea pulmonară a utilizatorului.
Înainte de a intra în apă, asiguraţi-vă că tubul este conectat corect la muştiuc şi că snorkel-ul este ataşat ferm la cureaua măştii cu ajutorul suportului încorporat.
NOTĂ: Reţineţi că manşonul este conceput să se potrivească între buze şi dinţi.
NOTĂ: Nu practicaţi în timp ce sunteţi în apă puţin adâncă. Apa va intra uneori în snorkel-ul dvs. şi atunci când vă scufundaţi. Acest lucru este normal şi trebuie să exersaţi să suflaţi brusc pentru a o elimina.
NOTĂ: NU inspiraţi mai mult de 3 ori înainte de a coborî sub suprafaţă. Respirarea în exces vă poate reduce gradul de conştienţă sub apă.
NOTĂ: Dacă snorkel-ul este dotat, o valvă este de foarte mică importanţă cu excepţia începătorului care doreşte să rămână la suprafaţă. După exersare puteţi să utilizaţi snorkelul pentru a respira între excursiile sub suprafaţă. Veţi descoperi că este mai sigur şi uşor să renunţaţi la valvă şi să suflaţi apa care a intrat în tub cu o respiraţie rapidă, intensă când ajungeţi la suprafaţă.
Avertisment: ADĂUGAREA de obiecte străine la acest produs (de ex., prelungire lungimii sale), pot genera potenţiale pericole letale. A se utiliza numai sub supraveghere competentă.
Vârful colorat al tubului sporeşte gradul de vizibilitate al scufundătorului când este la suprafaţă, şi, prin urmare, trebuie înlocuit dacă se pierde sau se decolorează. Suprafaţa exterioară a părţii superioare a tubului de 30 mm va fi marcată cu roşu sau galben sau roz fluorescent.
Întreţinere şi depozitare
Evitaţi orice expunere inutilă la lumină şi aer.
Evitaţi contactul cu uleiul şi grăsimea. Unele creme şi loţiuni de protecţie solară au consistenţă uleioasă.
Evitaţi expunerea la căldură şi contactul cu suprafeţele fierbinţi.
A se depozita la loc răcoros, uscat, într-o cutie sau sac. Nu îndoiţi în timpul depozitării.
Vă rugăm să studiaţi şi să descărcaţi declaraţia de conformitate a produsului pe www.bestwaycorp.com

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА НА МАСКА И ШНОРХЕЛ

Внимание: Дръжте децата под наблюдение на възрастен човек през цялото време, когато те използват този продукт.
ЗАБЕЛЕЖКИ: Това оборудване дава възможност да гледат под вода и да дишате на повърхността без да изваждате лицето си от водата. Използвайте правилно за оптимална работа.
ЗАБЕЛЕЖКА: Имайте предвид колко далеч сте плувал; пътуването на връщане, може да бъде изтощително.
ЗАБЕЛЕЖКА: Ако желаете да се гмурнете под 3m (9-10 ft) трябва да потърсите съвет от квалифициран инструктор (т.е. член на Националната Асоциация на Подводни Инструктори) или от клон на Британския Клуб на Водолазите или друга подобна организация.
ЗАБЕЛЕЖКА: ИМАЙТЕ ПРЕДВИД, че колкото по-дълбоко се спускате, толкова повече вашата естествена плаваемост намалява. Това означава, че може да се наложи да плувате нагоре, преди да може да изплувате обратно на повърхността.
За маска (ако е включена)
Уверете се, че маската е чиста. Завъртете главата си нагоре под ъгъл на 45 градуса. Уверете се, че лентата е пред лентите, преди да поставите маската на лицето си. Задръжте дъха си и изпуснете въздуха в маската, като се уверите, че маската е засмукана плътно върху лицето ви. Завъртете главата си надолу и разклатете главата си назад и напред, за да се уверите, че маската е здраво на място.
Носете маската върху очите и носа (никога върху устата) и регулирайте ремъка така, че полата да приляга удобно върху лицето ви.
Предупреждение: Никога не скачайте или гмуркайте във водата, с маската на лицето! Внезапен удар може да доведе до повреда на продукта или счупване леща и/или възможно физическо нараняване. Избягвайте насилствени въздействия върху лещите на маската и никога не се потапяйте във водата с лицето надолу.
ЗАБЕЛЕЖКА: За да се предотврати замъгляването на екрана, натъркайте слюнка върху вътрешната му повърхност и след това изплакнете с вода, или за по-добри резултати, задръжте малко количество вода в маската и я използвайте, за да измивате екрана чрез поклащане на главата, когато маска за лице се запоти.
ЗАБЕЛЕЖКА: Духайте малко през носа си, ако чувствате, че маската за лице се притиска към лицето ви поради налягането на водата.
За шнорхел (ако е включен)
ВНИМАНИЕ: Клас A шнорхел, да не се използват от лица ≤ 150cm. Само за възрастни. Използвайте шнорхела само във вода.
ВНИМАНИЕ: Клас B шнорхелите, да не се използват от лица > 150cm. Да се използва само от деца. Използвайте шнорхела само във вода.
Шнорхелът се използва от водолаза или плувеца за да може той да диша, когато е на повърхността, и същевременно лицето му е потопено във водата. Размерът на шнорхела е според капацитета на белите дробове на потребителя.
Преди да влезе във водата се убедете, че тръбата е правилно поставена в мундщука и шнорхела е здраво прикрепен към ремъка на маската посредством вграждения в държател.
ЗАБЕЛЕЖКА: Имайте предвид, че фланеца е проектиран за да пасва между вътрешната страна на устните и зъбите.
ЗАБЕЛЕЖКА: Упражнявайте се, докато сте в плитки води. Водата ще навлиза в шнорхел от време на време и когато се гмуркате. Това е нормално и трябва да се практикува рязко издухване за да се освободите от него отново.
ЗАБЕЛЕЖКИ: НЕ ПОЕМАЙТЕ повече от 3 дълбоки вдишвания преди да се снижите под повърхността. Прекаленото вдишване може да доведе до загуба на съзнание под водата.
ЗАБЕЛЕЖКИ: Ако е монтиран на шнорхел, клапана е на малка стойност, с изключение човек, който желае да остане на повърхността. След малко практика може да искате да използвате шнорхела за дишане между екскурзиите под повърхността. Ще откриете, че е както по-безопасно и така и по-лесно да отпушите клапана и да издухате навън водата, която е влязла в тръбата с бързо, рязко издишане при достигане на повърхността.
Внимание: Добавяйки какъвто и да е чужд предмет към този продукт (например за удължаване на дължината), може да доведе до потенциална опасност за живота. Да се използва само под опитен надзор.
Цветният връх на тръбата прави водолаза по-видими, когато е на повърхността, и следователно трябва да се замени, при загуба или промяна на цвета. Външната повърхност в горните 30 mm на тръбата ще бъде маркирана в флуоресциращо червено до жълто или розово.
ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ
Избягвайте излишно излагане на слънчева светлина и въздух.
Да се избягва контакт с масла и греси. Някои кремове и лосиони за защита от слънцето са с маслен състав.
Избягвайте излагане на топлина и контакт с горещи повърхности.
Съхранявайте на хладно, сухо и тъмно място в кутия или чанта. Не изкривявайте по време на съхранение.

Моля, потърсете и изтеглете декларацията за съответствие на продукта от www.bestwaycorp.com

UPUTE ZA UPORABU MASKE I DISALICE

Upozorenje: Držite djecu pod stalnim nadzorom cijelo vrijeme tijekom korištenja ovog proizvoda.
NAPOMENA: Ova oprema omogućuje vam gledanje pod vodom i disanje na površini bez podizanja glave iz vode. Upotrebljavajte pravilno kako biste postigli optimalni radni učinak.
NAPOMENA: Pazite na udaljenost koju ste preplivali od obale jer povratak natrag može biti iscrpljujući.
NAPOMENA: Ako želite zaroniti na dubljinu veću od 3 metra (9-10stopa), obratite se za savjet ovlaštenom kvalificiranom instruktoru (članu Nacionalne udruge instruktora ronjenja) ili britanskom ronilačkom udruženju ili bilo kojoj sličnoj organizaciji.
NAPOMENA: IMAJTE NA UMU da vam se tijekom zarona prirodni uzgon smanjuje. To znači da ćete možda morati plivati prema površini prije nego li budete ponovno plutali na površini.
Za masku (ako uključuje)
Provjerite je li maska čista. Podignite glavu i držite je pod kutom od 45 stupnjeva. Provjerite je li se traka nalazi ispred leća prije nego što postavite masku na svoje lice. Zadržite dah i istisnite zrak iz maske. Provjerite je li maska čvrsto prianja za vaše lice. Spustite glavu te je pomaknite prema natrag i naprijed kako biste provjerili je li maska pravilno postavljena.
Stavite masku preko očiju i nosa (nikada preko usta) i prilagodite vrpce tako da udobno prianja uz lice.
Upozorenje: Nikada ne skačite u vodu s maskom na licu!
Izravan udar može dovesti do oštećenja proizvoda ili pucanja leće i/ili prouzročiti moguće tjelesne ozljede. Leću maske čuvajte od izravnih udara i nikada ne zaranjajte u vodu licem okrenutim prema dolje.
NAPOMENA: Kako biste izbjegli zamagljivanje stakla, utrljajte pljuvačku na unutrašnju stranu stakla i isperite vodom, ili za još bolji rezultat, ostavite malo vode u maski kojom ćete oprati područje oko stakla okretanjem glave kada se maska podigne s lica.
NAPOMENA: Izdahnite kroz nos ako osjećate da se maska spljoštila na licu pod pritiskom vode.
Za disalicu (ako uključuje)
UPOZORENJE: Disalice tipa A ne smiju upotrebljavati osobe čija je visina ≤ 150 cm. Samo odrasle osobe mogu upotrebljavati ovaj proizvod. Koristite disalicu samo u vodi.
UPOZORENJE: Disalice tipa B ne smiju upotrebljavati osobe čija je visina > 150 cm. Samo djeca mogu upotrebljavati ovaj proizvod. Koristite disalicu samo u vodi.
Disalicu koristi ronioc ili plivač za disanje kada pliva po površini, a njegovo se lice nalazi pod vodom. Veličina disalice ovisi o kapacitetu pluća korisnika.
Prije ulaska u vodu provjerite je li cijev pravilno umetnuta u usnik i je li disalica čvrsto pričvršćena za remen maske pomoću ugrađenog držača.
NAPOMENA: Imajte na umu da je prirubnica dizajnirana tako da stane između unutrašnjeg dijela usana i zubiju.
NAPOMENA: Dok stojite u plićaku, upoznajte se s maskom i disalicom tako da ih malo isprobate. Ponekad će voda ući u disalicu kad ronite. To je normalno i morate vježbati jak izdisaj kako biste izbacili vodu iz disalice.
NAPOMENA: NE UDAHNITE više od 3 puta prije zarona. Ako udahnete preveliku količinu zraka, može doći do gubljenja svijesti pod vodom.
NAPOMENA: Neiskusni korisnik koji želi ostati na površini vode neće imati velike koristi od ventila koji se može isporučiti s disalicom. Nakon što nekoliko puta upotrijebite disalicu, možda ćete je početi koristiti između zarona. Vidjet ćete da je sigurnije i lakše skinuti ventil te ispuhati brzim i snažnim izdahom vodu koja je ušla u disalicu nakon što izronite.
Upozorenje: DODAVANJE bilo kakvih stranih predmeta na ovaj proizvod (na primjer, produljivanje njegove dužine) može uzrokovati moguću opasnost po život. Koristite samo pod nadzorom iskusne osobe.
Obojeni vrh cijevi koji čini ronioca vidljivijim na površini mora se zamijeniti novim ako se izgubi ili obezboji. Vanjska će površina gornjeg dijela disalice (30 mm) biti obojana u fluorescentnu crvenu, žutu ili ružičastu boju.
Održavanje i skladištenje
Izbjegavajte nepotrebno izlaganje sunčevoj svjetlosti i zraku.
Pripazite da proizvod ne dođe u doticaj s uljima i mastima. Neke kreme za sunčanje i losioni imaju uljasti sastav.
Pripazite da proizvod ne bude izložen toplini te da ne dođe u doticaj s vrućim površinama.
Čuvajte proizvod na hladnom, suhom i mračnom mjestu u kutiji i vrećici. Ne iskrivljujte tijekom skladištenja.
Potražite i preuzmite izjavu o sukladnosti proizvoda na internet stranici www.bestwaycorp.com

MASKI JA HINGAMISTORU KASUTUSJUHEND

Hoiatus. Selle toote kasutamise ajal peab lastel olema pidev järelevalve täiskasvanu poolt.
MÄRKUS. See varustus võimaldab näha vee all ja hingata pinnalt, ilma et peaksite nägu veest välja võtma. Järgige nõudeid, et saaksite seadet parimal moel kasutada.
MÄRKUS. Hoidke meeles, kui kaugele olete ujunud, et tagasitee poleks kurnav.
MÄRKUS. Kui tahate sukelduda sügavamale kui 3 m (9-10 ft), peate saama väljaõppe pädevalt instruktorilt (Rahvusvahelise sukeldujate instruktori ühingu liige), Briti akvalangistide klubi haruorganisatsioonilt või sarnaselt organisatsioonilt.
MÄRKUS. VÕTKE TEADMISEKS, et sukeldumisel teie loomulik ujuvus väheneb. See tähendab, et teil tuleb ujuda üles, enne kui saate pinnal uuesti ujuda.
Juhised maski kohta (kui on komplektis)
Veenduge, et mask on puhas. Tõstke oma pea üles 45-kraadise nurga alla. Enne maski endale ette panekut vaadake, et rihm oleks klaasi ees. Hoidke hinge kinni ja hingake maski all välja ning veenduge, et mask liibub tihedalt näole. Keerake oma pea alla ja raputage oma pead tagasi-edasi, et veenduda, et mask on kindlalt peas.
Pange mask üle oma silmade ja nina (mitte üle oma suu) ja reguleerige rihm nii välja, et ääris liibub mugavalt vastu nägu.
Hoiatus. Ärge kunagi hüpake vette kui mask on peas. Ootamatu löök võib põhjustada toote või prilliklaaside purunemise ja/või võimaliku psüühilise häire. Vältige lööke vastu maski klaase ja ärge sukelduge vette nägu allapoole suunatud.
MÄRKUS. Selleks et vältida klaaside udustumist määrige nende sisepinda süljega ja loputage seejärel vees või jätke maski alla veidi vett ja raputage pead kui mask uduseks muutub.
MÄRKUS. Kui tunnete, et mask surutakse vastu nägu, puhuge korraks maski alla läbi nina.
Juhised hingamistoru kohta (kui on komplektis)
HOIATUS. A-klassi hingamistoru ei sobi kasutamiseks neile, kelle kasv on ≤ 150 cm. Kasutamiseks ainult täiskasvanute poolt. Kasutage hingamistoru ainult vees.
HOIATUS. B-klassi hingamistoru ei sobi kasutamiseks neile, kelle kasv on > 150 cm. Kasutamiseks ainult lastele. Kasutage hingamistoru ainult vees.
Hingamistoru saab kasutada sukelduja või ujuja hingamiseks pinnal ujumiseks sel ajal kui nägu on vee all. Hingamistoru suurus on seoses kopsumahuga.
Enne vette minekut veenduge, et toru on nõuetekohaselt huulikule ja hingamistoru on kindlalt kinnitatud maskile rihma abil selleks ettenähtud hoidikul.
MÄRKUS. Pange tähele, et äärik on ette nähtud panemiseks huulte alla vastu hambaid.
MÄRKUS. Proovige kasutamist madalas vees. Vesi tungib aeg ajal hingamistorusse ja siis kui te sukeldute. See on normaalne ja teil tuleb harjutada selle järsku väljapuhumist.
MÄRKUS. ÄRGE TEHKE enne veepinnast allapoole laskumist rohkem kui kolme suurt sisse hingamist. Liigne sisse hingamine võib põhjustada teadvuse kadu vee all.
MÄRKUS. Kui paigaldate hingamistorule klapi, siis sellest on vähe abi, välja arvatud neil, kes soovivad jääda vee pinnale. Pärast lühiajalist harjutamist võite soovida kasutada hingamistoru hingamiseks vee alla sukeldumiste vaheaegadel. Te leiate, et on ohutum ja lihtsam klapp eemaldada ja puhuda välja torusse sisenenud vesi kiire tugeva väljahingamisega, kui olete jõudnud vee pinnale.
Hoiatus. Mingite osade LISAMINE hingamistorule (nt selle pikendamiseks) võib olla eluohtlik. Kasutamiseks ainult kogenud sukelduja järelevalve all.
Hingamistoru värviline otsak võimaldab sukeldujat veepinnal näha ja see tuleb kadumise või värvi kaotamise korral asendada. Toru ülemise otsa pind markeeritakse 30 mm laiuselt märgistada fluorestseeriva punase, kollase või roosa värviga.
Hooldamine ja hoiustamine
Vältige mittevajalikku päikesekiirgust ja vaba õhku.
Vältige kokkupuudet õlide ja määretega. Mõned päikesekreemid ja emulsioonid on õlipõhised.
Vältige kokkupuudet küttekehade ja kuumade pindadega.
Hoidke jahedas, kuivas ja hästi ventileeritud kohas karbis või kotis. Ärge laske hoiustamise ajal sellesse tekkida auke.
Vastavusdeklaratsiooni leiate ja saate alla laadida veebisaidilt www.bestwaycorp.com

UPUTSTVO ZA UPOTREBU MASKE I DIHALICE

Upozorenje: Deca treba da budu pod stalnim nadzorom odrasle osobe tokom celog vremena korišćenja ovog proizvoda.
NAPOMENA: Ova oprema vam omogućava da gledate pod vodom i da dišete na površini bez potrebe da vadite vaše lice iz vode. Koristite pravilno radi optimalne performanse.
NAPOMENA: Imajte na umu koliko ste daleko otplivali, put nazad može biti iscrpljujući.
NAPOMENA: Ako želite ići dublje od 3m (9-10 stopa) potražite savet kvalifikovanog instruktora (npr. člana Nacionalne podvodne asocijacije) ili iz ogranka britanskog podvodnog kluba ili slične organizacije.
NAPOMENA: BUDITE UPOZORENI da kako ronite dublje tako se vaša moć plutanja umanjuje. To znači da vi ćete možda morati plivati prema površini prije nego što počnete plutati prema gore.
Za masku (ako je uključena)
Proverite da li je maska čista. Podignite glavu gore pod uglom od 45 stepeni. Proverite da li je kaiš ispred leća naočala pre nego što stavite masku na vaše lice. Zadržite dah i isterajte vazduh iz maske, osiguravajući da maska bude vakumirana čvrsto na vašem licu. Spustite glavu dole i protresite glavom nazad i napred kako biste proverili da je maska čvrsto postavljena.
Nosite masku preko očiju i nosa (nikad preko usta) i podesite traku tako da obruč fino legne preko lica.
UPOZORENJE: Nikad ne skačite u vodu sa maskom! Iznenadan udar može rezultirati oštećenjem proizvoda ili lomom stakla i/ili mogućom povredom. Izbegavajte nasilne udare u staklo maske i nikad ne zaranjajte licem prema dole.
NAPOMENA: Da sprečite staklo od zamagljivanje natrljajte pljuvaču s unutrašnje strane i onda isperite vodom, ili, za bolje rezultate, ostavite malu količinu vode u maski i koristite je da operete staklo tako što ćete protresti glavom kad se staklo zamagli.
NAPOMENA: Malo izdahnite iz nosa ako osetite da je maska postala previše pritisnuta uz lice zbog vodenog pritiska.
Za dihalicu (ako je uključena)
UPOZORENJE: Disaljke Klase A ne smeju koristiti osobe ≤ 150cm. Samo za upotrebu od strane odraslih osoba. Koristite disaljku samo u vodi.
UPOZORENJE: Disaljke Klase B ne smeju koristiti osobe > 150cm. Samo za upotrebu od strane dece. Koristite disaljku samo u vodi.
Dihalica se koristi da ronilac ili plivač diše dok je blizu površine vode a lice mu je pod vodom. Veličina dihalice zavisi od kapaciteta pluća korisnika.
Pre ulaska u vodu osigurajte da je cev pravilno postavljena u dio za usta, i da je dihalica čvrsto prikačena za traku od maske za ugrađeni držač.
NAPOMENA: Imajte na umu da je rub napravljen tako da stane izmedju usana i zuba. NAPOMENA: Vežbajte dok stojite u plitkoj vodi. Voda će ući u dihalicu s vremena na vreme i kad ronite. Ovo je normalno i morate vežbati snažno duvanje da je izbacite.
NAPOMENA: NEMOJTE uzimati više od 3 duboka udisaja pre nego se spustite ispod površine. Prejako disanje može uzrokovati da se izgubite svest pod vodom.
NAPOMENA: Ukoliko je ugrađen u disaljku, ventil ne vredi mnogo osim za osobu koja želi ostati na površini. Nakon nešto praktične upotrebe možete poželeti da koristite disaljku za disanje između izleta pod površinom. Uvidećete da je i bezbednije i lakše da zanemarite ventil i da izbacite svu vodu koja je ušla u cev brzim i britkim izdisajem nakon što dođete na površinu.
Upozorenje: DODAVANJE bilo kakvih stranih predmeta ovom proizvodu (na primer, kako biste ga produžili) može dovesti do potencijalne životne opasnosti. Koristiti samo pod stručnim nadzorom.
Obojeni vrh cevi omogućava da ronilac bude uočljiviji kada izranja i stoga se mora zameniti ukoliko se izgubi ili se skine boja. Vanjski deo vrha cevi od 30mm će biti označen fluoroscentnom crvenom, žutom ili rozom bojom.
Održavanje i skladištenje
Izbegavajte nepotrebno izlaganje suncu i vazduhu.
Izbegavajte kontakt sa uljima i mastima. Neke kreme za sunčanje i losioni su uljnog sastava.
Izbegavajte izlaganje vrućini i kontakt sa vrelim površinama.
Skladištite na hladnom, suvom i tamnom mestu u kutiji ili vreći. Nemojte ih kriviti tokom skladištenja.
Molimo da potražite i preuzmete deklaraciju o usaglašenosti proizvoda sa internet stranice www.bestwaycorp.com

تعليمات استخدام القناع والسنوركل

تحذير: أخضع الأطفال لإشراف الكبار في جميع الأوقات عند استخدام هذا المنتج.
ملاحظة: يمكنك هذا الجهاز من الرؤية تحت الماء والتنفس على السطح بدون إخراج وجهك من الماء. استخدمه استخدامًا صحيحًا للحصول على أفضل أداء له.
ملاحظة: ضع في اعتبارك المدى الذي تسبح للوصول إليه، قد تكون رحلة العودة مرهقة.
ملاحظة: إذا كنت تنوي القيام بمغامرة تحت 3 أمتار (9-10 أقدام) اطلب المشورة من معلم مؤهل جيدًا (مثال: عضو National Underwater Instructor's Association) أو معلم من فرع British Sub-Aqua Club أو من أي مؤسسة مشابهة.
ملاحظة: توخ الحذر حيث أنه كلما نزلت تحت الماء، انخفض طفوك المحايد. هذا يعني أنه ربما يتعين عليك السباحة إلى أعلى قبل البدء في الطفو مجددًا إلى السطح.
بالنسبة إلى القناع (في حال توريده)
تأكد من أن القناع نظيف. أدر رأسك لأعلى بزاوية تبلغ 45 درجة. تأكد أن الشريط أمام العدسة قبل ارتداء القناع على وجهك. احبس نفسك، ثم اطرد الهواء للخارج في القناع، وتأكد أن القناع ملتصق بإحكام على وجهك. أدر رأسك لأسفل، وهُز رأسك ذهابًا وإيابًا لضمان إحكام القناع في مكانه.
ارتد القناع على عينيك وأنفك (وليس على فمك أبدًا)، ثم اضبط الشريط بحيث تناسب الحاشية وجهك بأريحية.
تحذير: لا تقفز أبدًا أو تغص في الماء وأنت مرتدٍ للقناع. قد يؤدي الارتطام المفاجئ إلى تلف المنتج أو كسر العدسات و/أو إصابة محتملة للشخص. تجنب الارتطام العنيف لعدسات القناع، ولا تقم أبدًا بالغوص في الماء ووجهك للأسفل.
ملاحظة: لمنع عدستي العينين من تكوين الضباب، افركها بريقك من السطح الداخلي، ثم اشطفها بالماء. أو - للحصول على نتائج أفضل - ضع كمية صغيرة من الماء في القناع، واستخدمه لغسيل العدسة بهز رأسك كلما تكاثف البخار على قناع الوجه.
ملاحظة: أخرج القليل من الهواء من أنفك إذا شعرت بأن قناع الوجه مسطح على وجهك بفعل ضغط الماء.
بالنسبة إلى السنوركل (في حال توريده)
تحذير: السنوركل من الفئة A لا يجب أن يستخدمه الأشخاص بطول ≤ 150سم. لاستخدام الكبار فقط. استخدم السنوركل فقط في الماء.
تحذير: السنوركل من الفئة B لا يجب أن يستخدمه الأشخاص بطول >150سم. لاستخدام الأطفال فقط. استخدم السنوركل فقط في الماء.
السنوركل يستخدمه الغواص أو السباح ليتنفس أثناء السباحة على السطح بينما وجهه تحت سطح الماء.
يرتبط مقاس السنوركل بسعة رئتي المستخدم.
قبل الدخول في الماء، تأكد من أن الأنبوب مضبوط جيدًا على قطع الفم وأن السنوركل مرفق جيدًا بشريط القناع عن طريقة الحامل المدمج.
ملاحظة: تم تصميم الشفة لإحداث الملاءمة بين الجزء الداخلي من الشفاه والأسنان.
ملاحظة: تمرن على المنتج بالوقوف في الماء الضحل. سوف يدخل الماء في السنوركل من وقت لآخر وأيضًا عندما تغوص. هذا أمر طبيعي، ويجب عليك النفخ بقوة للتخلص منه مجددًا.
ملاحظة: لا تأخذ أكثر من 3 أنفاس عميقة قبل النزول تحت السطح. التنفس المجهد قد يجعلك تفقد الوعي تحت الماء.
ملاحظة: في حالة ملاءمة السنوركل، فإن فائدة الصمام ستكون قليلة باستثناء فائدته لشخص يريد أن يبقى على سطح الماء. بعد بعض التدريب قد ترغب في استخدام السنوركل للتنفس بين الجولات تحت سطح الماء. سوف تكتشف أنه من الأكثر أمنًا وسلامة ومن الأسهل تجاهل استخدام الصمام ونفخ أي ماء يدخل في الأنبوب بنفس قوي وسريع عند الوصول إلى السطح.
تحذير: يمكن أن تؤدي إضافة أي أشياء غريبة إلى هذا المنتج (مثال: تمديد طوله) إلى التسبب في خطر محتمل ومهدد للحياة. يستخدم فقط تحت إشراف شخص خبير.
إن الجزء العلوي الملون من الأنبوب يجعل الشخص أكثر ظهورًا عند السباحة على السطح، وبالتالي يجب استبداله في حالة ضياعه أو تغير لونه. سوف يُوسم السطح الخارجي من الجزء العلوي البالغ 30 مم من الأنبوب بالفلوريسنت الأحمر إلى الأصفر أو الوردي.
الصيانة والتخزين:
تجنب التعرض غير الضروري لضوء الشمس والهواء.
تجنب ملامستها للزيوت والشحوم. إن بعض كريمات الحماية من الشمس واللوشن ذات تكوين زيتي.
تجنب تعريض المنتج للحرارة وملامسته للأسطح الساخنة.
يُخزن في مكان جاف وبارد ومظلم في صندوق أو حقيبة. لا تشوهه أثناء التخزين.
فضلًا ابحث عن إقرارات المطابقة الخاصة بالمنتج، وقم بتنزيلها من الموقع الإلكتروني
www.bestwaycorp.com

©2022 Bestway Inflatables & Material Corp.
All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten/Tutti i diritti riservati
Trademarks used in some countries under license from/
Marques utilisées dans certains pays sous la licence de/
Marcas comerciales utilizadas en algunos países bajo la licencia de/
Die Warenzeichen werden in einigen Ländern verwendet unter Lizenz der/
Marchi utilizzati in alcuni paesi concessi in licenza a
Bestway Inflatables & Material Corp., Shanghai, China
Manufactured, distributed and represented in the European Union by/
Fabriqués, distribués et représentés dans l’Union Européenne par/Fabricado, distribuido y representado en la Unión Europea por/
Hergestellt, vertrieben und in der Europäischen Union vertreten von/Prodotto, distribuito e rappresentato nell'Unione Europea da
Bestway (Europe) S.r.l., Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Italy
Distributed in Latin America by/Distribué en Amérique latine par/Distribuido en Latinoamérica por/Distribuído na América Latina por
Bestway Central & South America Ltda, Salar Ascotan 1282, Parque Enea, Pudahuel, Santiago, Chile
Distributed in Australia & New Zealand by **Bestway Australia Pty Ltd, Unit 2/98-104 Carnarvon St Silverwater, NSW 2128, Australia**
Tel: Australia: (+61) 2 9037 1388; New Zealand: 0800 142 101
Distributed in United Kingdom by **Bestway Corp UK Ltd. 8 Wentworth Road, Heathfield Industrial Estate, Newton Abbot, Devon, TQ12 6TL**
Exported by/Exporté par/Exportado por/Exportiert von/Esportato da
Bestway (Hong Kong) International Ltd./Bestway Enterprise Company Limited
Suite 713, 7/Floor, East Wing, Tsim Sha Tsui Centre, 66 Mody Road, Kowloon, Hong Kong
www.bestwaycorp.com

303021269969